

V10 руководство по эксплуатации





Поздравляем вас с приобретением фонокорректора Hegel V10. Все продукты Hegel построены на философии: ничего лишнего.

Мы стремимся максимально приблизить воспроизводимую музыку к оригиналу. И постоянно ищем способы устранения шумов и искажений.

Снижая уровень шума, мы раскрываем все нюансы музыки. А уменьшение искажений способствует более точному воспроизведению записи.

Мы стремимся обеспечить вам максимум удовольствия от прослушивания музыки. Наша техника проста в использовании, а минималистичный скандинавский дизайн прекрасно сочетается с любым интерьером.

«Прослушивание внила – чувственный опыт. Вы аккуратно открываете конверт,

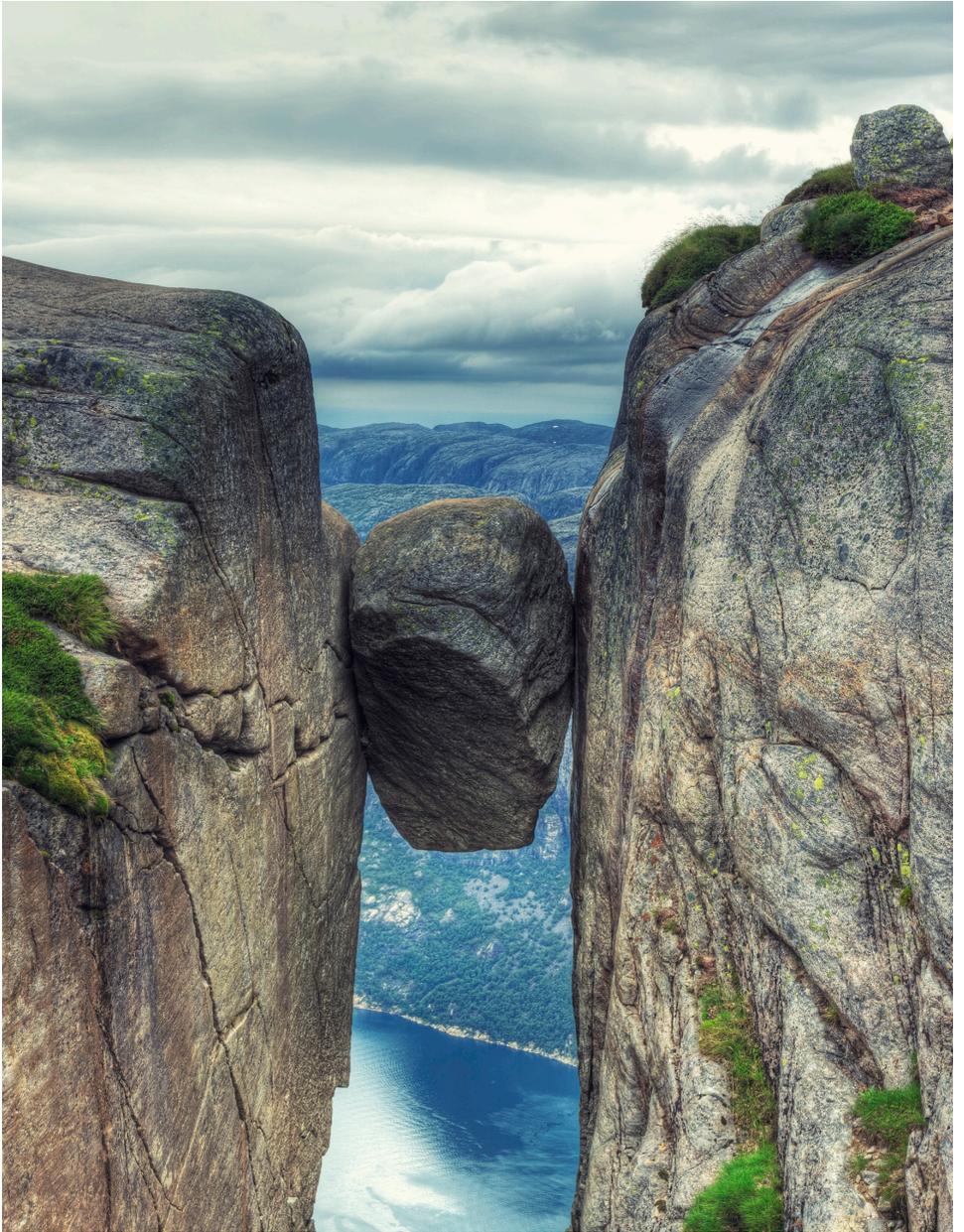
извлекаете из пластинку, проверяете, нет ли пыли и царапин, кладёте на опорный диск проигрывателя и плавно опускаете тонарм, чтобы начать воспроизведение. Теперь существуете только вы и музыка – подобранная именно для этого момента.

Выпуская Hegel V10, мы стремимся вывести ваш музыкальный опыт на новый уровень. Разработанный с нуля и использующий ряд уникальных технологий, этот аппарат обеспечивает беспрецедентную прозрачность и объём звуковой сцены. Музыка становится такой же осязаемой и реальной, как и пластинка, на которой она записана».

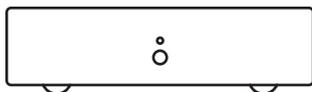
Бент Холтер,
основатель Hegel Music System

Содержание

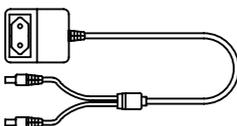
Комплект поставки	5
Подготовка к эксплуатации	6
Основные функции	8
Подключение	9
Настройка	10
Специальные функции	13
Основная информация	14
Дополнительная информация	15



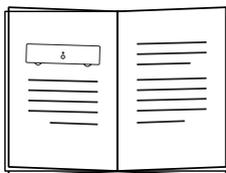
Комплект поставки



Фонокорректор



Адаптер питания



Руководство по эксплуатации

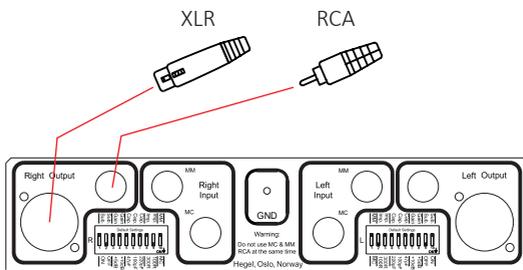


Защитный чехол

Подготовка к эксплуатации

1. Подключение к усилителю

С помощью RCA- или XLR-кабелей соедините выходы фонокорректора с линейными входами усилителя.

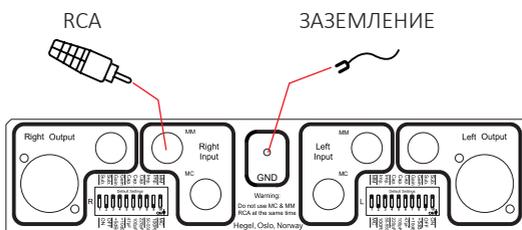


2. Подключение проигрывателя

С помощью RCA-кабелей подключите проигрыватель к входам фонокорректора.

В зависимости от используемого картриджа*, для подключения используются входы MM или MC.

Если проигрыватель оснащён проводом заземления, подключите провод к клемме GND.

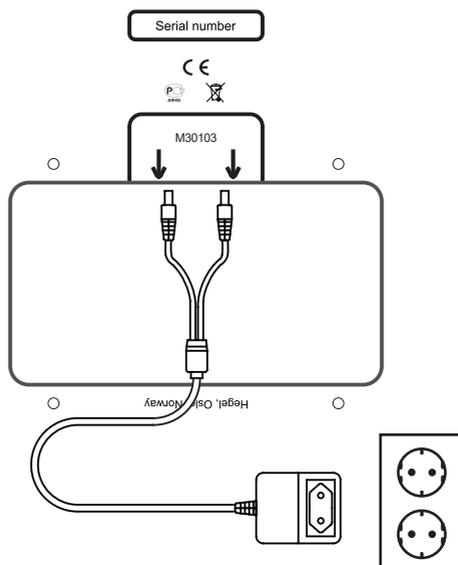


* По умолчанию V10 настроен для работы с MM-картриджем. Информация о подключении MC-картриджей и дополнительных настройках приводится на страницах 10 и 11

Предупреждение! Никогда не используйте входы MM и MC одновременно.

Подготовка к эксплуатации

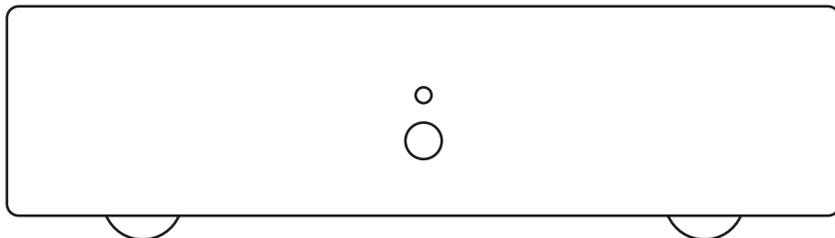
3. Подключите адаптер питания



4. Включите фоновый корректор



Основные функции



Выключатель питания

Для включения или выключения аппарата нажмите кнопку на передней панели.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении устройства выходной сигнал приглушается, и мигает световой индикатор. Это предусмотрено для того, чтобы перед использованием обеспечить стабильность источника питания со сверхнизким уровнем шумов.

Автоматическое выключение

В соответствии с Директивой ЕС по энергоэффективности, V10 автоматически выключается, если в течение 15 минут на входе отсутствует сигнал.

Предусмотрено три режима автоматического выключения:

- 1: Нормальная чувствительность
Стандартная установка, рекомендуемая для использования.
- 2: Высокая чувствительность
Используйте в случае, если V10 отключается во время воспроизведения музыки.
- 3: Отключено
Функция автовыключения отключена.

Смена режима автовыключения:

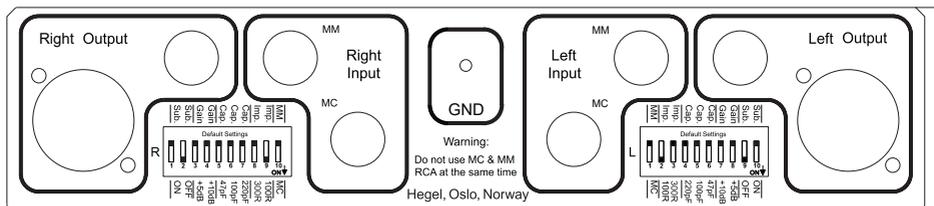
При включённом устройстве нажмите и удерживайте кнопку питания. Световой индикатор начнёт мигать в циклической последовательности: один, два и три раза, указывая на соответствующий режим (1, 2 или 3) автоматического выключения. Дождитесь нужного режима и отпустите кнопку питания. Индикатор мигнёт, соответственно, один, два или три раза, подтверждая выбранный режим.

DIP-переключатели

На задней панели аппарата находятся два ряда DIP-переключателей – по одному на каждый канал. Они предназначены для согласования V10 с характеристиками используемого картриджа. Для корректной установки переключателей ознакомьтесь с документацией, прилагаемой к картриджу, и изучите информацию на страницах 10 и 11 этого руководства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде, чем приступить к установке DIP-переключателей, отключите питание устройства.

Подключение



Аналоговые входы

- Правый RCA (MM)
- Левый RCA (MM)
- Правый RCA (MC)
- Левый RCA (MC)

V10 имеет две пары аналоговых входов.

Один – для картриджей с подвижным магнитом (MM), другой – для картриджей с подвижной катушкой (MC). Ознакомьтесь с документацией, прилагаемой к картриджу.

Предупреждение! Никогда не используйте перемычки с этим аппаратом.

Предупреждение! Никогда не используйте входы MM и MC одновременно.

Аналоговые выходы

- Правый RCA
- Левый RCA
- Правый XLR
- Левый XLR

Фонокорректор имеет два комплекта аналоговых аудиовыходов: небалансные (RCA) и балансные (XLR: 2 – положительная фаза, 3 – отрицательная фаза, 1 – заземление на массу).

Клемма заземления

- GND

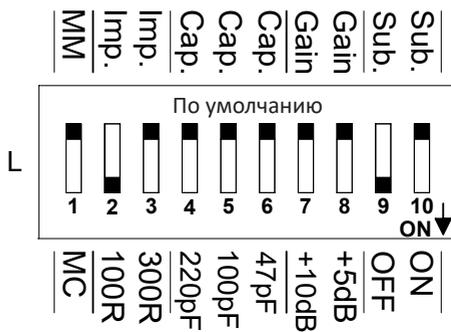
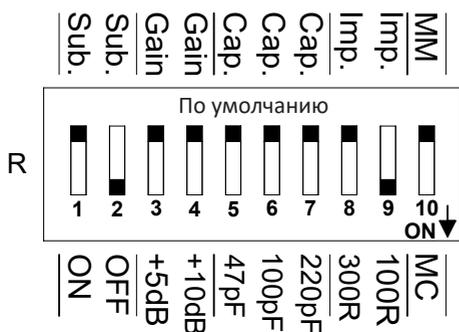
Мы рекомендуем использовать симметричные выходы (XLR), так как они обеспечивают максимально высокое качество сигнала.

Подключение электропитания

- Адаптер питания 18 В переменного тока, 300 мА, 230/120/100 В в зависимости от региона.
- Разъёмы питания расположены на нижней панели V10.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень сигнала на выходах RCA на 6 дБ ниже, чем на выходах XLR.

Настройка



Когда требуется дополнительная настройка По умолчанию V10 настроен для работы с ММ-картриджем. Для работы с МС-картриджем следует изменить настройку путем перемещения DIP-переключателей, находящихся на задней панели устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде, чем приступить к настройке, отключите питание аппарата.

Порядок настройки

Настройка выполняется путём переключения DIP-переключателей в соответствии со схемой, подходящей для вашего картриджа и проигрывателя.

Ознакомьтесь с документацией к картриджу, чтобы узнать нужные для него настройки.

Стандартная настройка для МС-картриджа
При использовании МС-картриджа, подключите проигрыватель к RCA-входу МС.

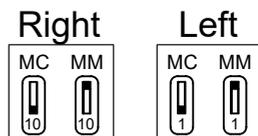
Для активации стандартной настройки для МС-картриджа, переместите правый переключатель «10» и левый переключатель «1» из положения «ММ» в положение «МС».

Правый и левый каналы V10 оборудован двумя комплектами DIP-переключателей – для правого канала и для левого. Такая компоновка даёт максимально короткий путь прохождения сигнала и наилучшее качества звука. Убедитесь, что положение переключателей левого и правого каналов одинаково.

Зеркальная нумерация

Переключатели левого и правого каналов пронумерованы зеркально.

Например:
Справа переключатель ММ/МС представлен под номером 10. Слева такой же переключатель – под номером 1.



Перед включением устройства убедитесь, что DIP-переключатели левого и правого каналов установлены корректно.

Настройка

	Правый канал				Левый канал					
	Выкл.	Вкл.	Не исп.	Не исп.	Выкл.	Вкл.	Не исп.	Не исп.		
Инфразвуковой фильтр										
Усиление	+0dB MM: 40dB MC: 60dB 	+5dB 	+10dB 	+12dB 	+0dB MM: 40dB MC: 60dB 	+5dB 	+10dB 	+12dB 		
Ёмкость	MC/+0pF 	+47pF 	+100pF 	+220pF 	+367pF 	MC/+0pF 	+47pF 	+100pF 	+220pF 	+367pF
Сопротивление	MM 	100R 	300R 	Не исп. 	MM 	100R 	300R 	Не исп. 		
Картридж		MC 	MM 			MC 	MM 			

Картридж

V10 поддерживает картриджи с подвижным магнитом (ММ) и подвижной катушкой (МС). При настройке используйте конфигурацию, которая соответствует характеристикам вашего картриджа.

Инфразвуковой фильтр

Картридж – высокочастотное устройство, чувствительное к вибрации. Иногда вибрация вызывает аномально усиленное колебание диффузора низкочастотных динамиков. Для ослабления этого эффекта рекомендуется включать инфразвуковой фильтр.

Инфразвуковой фильтр подавляет частоты ниже 20 Гц (20 Гц на-3 дБ, 10 Гц на-18 дБ, 5 Гц на-36 дБ).

Усиление

Коэффициент усиления на входе ММ составляет 40 дБ, а на входе МС – 60 дБ. DIP-переключатели позволяют увеличить его в случае необходимости. Возможно увеличение коэффициента усиления на 5, 10 или 12 дБ.

Ёмкость

Правильная настройка электрической ёмкости ММ-картриджей оказывает положительное влияние на звук.

Предусмотрена регулировка ёмкости в диапазоне от 47 до 367 пФ. Общая ёмкость представляет собой сумму значений ёмкости всех задействованных DIP-переключателей. Например, включение переключателей «5» (+47 пФ) и «6» (+100 пФ) в правом канале даёт увеличение ёмкости на 147 пФ.

При использовании МС-картриджей значение электрической ёмкости должно составлять +0 пФ.

Сопротивление

Правильная настройка сопротивления для МС-картриджей оказывает положительное влияние на звук. Вы можете выбрать одно из двух значений – 100 или 300 Ом (R).



Специальные функции

Расширенная настройка сопротивления

В большинстве случаев устанавливаемое с помощью DIP-переключателей значение импеданса 100 или 300 Ом вполне достаточно для получения наилучшего звучания при использовании MC-картриджей.

Тем не менее, мы понимаем, что энтузиасты винила могут захотеть чего-то большего за счёт дополнительного повышения сопротивления. Поэтому в модели V10 предусмотрена возможность плавной настройки сопротивления в диапазоне от 50 до 550 Ом.

Для получения подробной информации об этом обратитесь к дилеру Hegel.

Расширенные настройки усиления для MC

Для всех MC-картриджей (кроме самых экзотических и маломощных) уровень усиления, задаваемый DIP-переключателями, более, чем достаточен для получения отличного звучания. Однако некоторые картриджи требуют еще большего усиления.

Поэтому в дополнение к универсальным настройкам с помощью DIP-переключателей модель V10 позволяет увеличить коэффициент усиления ещё на 6 дБ.

Для получения подробной информации об этом обратитесь к дилеру Hegel.

Основная информация

Технические характеристики

Фонокорректор V10

Тип усилителя	Входной каскад для МС- и ММ-картриджей на полевых транзисторах со сверхнизким уровнем шумов
Усиление на выходах XLR	ММ: 40 дБ / 45 дБ / 50 дБ / 52 дБ МС: 60 дБ / 65 дБ / 70 дБ / 72 дБ
Усиление на выходах RCA	ММ: 34 дБ / 39 дБ / 44 дБ / 46 дБ МС: 54 дБ / 59 дБ / 64 дБ / 66 дБ
Сопротивление нагрузки МС	100 Ом / 300 Ом / 47 кОм
Ёмкость нагрузки ММ	100 пФ / 147 пФ / 200 пФ / 220 пФ / 247 пФ / 320 пФ / 420 пФ / 467 пФ @ 47 кОм
Инфразвуковой фильтр:	Отключаемый, -3 дБ на 20 Гц, -18 дБ / окт.
Соответствие RIAA	± 0.2 дБ / 20 Гц – 20 кГц
Шум на выходе	ММ: -84 дБ (А-взвеш. при 0 дБВ) МС: -81 дБ (А-взвеш. при 0 дБВ)
Сопротивление на выходе	XLR / RCA: 200 Ом
Перекрестные помехи	-84 дБ на 1 кГц 0 дБВ
Частотный диапазон КНИ	2 Гц – 20 кГц ММ: < 0.005% МС: < 0.009% на 1 кГц 0 дБВ
Входы	1 небалансный (RCA) ММ 1 небалансный (RCA) МС
Выходы	1 небалансный fixed(RCA) 1 балансный (XLR)
Потребляемая мощность	0.3 Вт (в режиме ожидания) 6.5 Вт (в рабочем режиме)
Адаптер питания	Hegel Power Adapter M30103
Габариты (В x Ш x Г)	60 x 210 x 280 мм (включая ножки)
Вес	3 кг

Уточнение

Компания Hegel оставляет за собой право изменять технические характеристики без уведомления.

Транспортировка

Во избежание повреждения фонокорректора V10 во время транспортировки соблюдайте следующие инструкции.

Уложите адаптер питания на дно оригинальной картонной коробки.

Наденьте на корпус V10 пластиковый пакет.

Наденьте на корпус V10 в литые пенопластовые формы для защиты от внешних толчков и вибрации.

Уложите фонокорректор V10 в пенопласте в оригинальную картонную коробку.

Чистка

Для удаления с поверхности корпуса пятен и следов от пальцев используйте ткань, смоченную в теплой воде или мягком моющем средстве для чистки стекла.

Дополнительная информация

Предупреждение

Вскрытие и ремонт продуктов Hegel поручайте только сертифицированным специалистам. Устройство включает электронные компоненты, способные вызвать поражение электрическим током. Ремонт, выполненный лицами, не имеющими надлежащей квалификации, может стать причиной серьёзного повреждения устройства или причинения травмы пользователю.

Не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги.

Гарантия

На всю продукцию Hegel распространяется двухлетняя гарантия, дающая право на устранение дефектов материалов и дефектов изготовления.

Вскрытие устройства лицами, не имеющими на то полномочий, делает гарантию недействительной.

Если вам понадобится помощь по продукции Hegel, зайдите на www.hegel.com, чтобы найти ближайшего дилера или дистрибьютора. В случае отсутствия дилера в вашем регионе обратитесь к нам по адресу info@hegel.com.

Более подробная информация

Для получения дополнительной информации по этой модели зайдите на страницу:

www.hegel.com/products/phonopreamp/v10

Размещение и приработка

Hegel V10 следует устанавливать на ровной, устойчивой поверхности, выбирая место с хорошей вентиляцией. Не устанавливайте фонокорректор на электронные компоненты, которые выделяют большое количество тепла. То же касается и устройств с большими силовыми трансформаторами, которые могут повлиять на звучание. Не накрывайте V10 тканью, не кладите на поверхность посторонние предметы во время работы устройства.

Аппарату требуется некоторое время на приработку, прежде чем он сможет обеспечить максимально достижимое качество звучания.

Не поднимайте V10, держась за выступающие разъёмы на задней панели, так как это может привести к повреждению устройства.



V9



